

DECLARAȚIE
privind valabilitatea ofertei

Către *Societatea pe Acțiuni "Apă-Canal Chișinău", MD 2005, Republica Moldova,*
mun. Chișinău, str. Albișoara 38

Stimați domni,

Ne angajăm să menținem oferta valabilă, privind achiziționarea **Uleiuri și lichide tehnologice**, prin procedura de achiziție **Licitație deschisă** pentru o durată de 60 zile, (șaizeci), respectiv până la data de 17,04,2024 , și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

Data completării 09,02,2024

Cu stimă,

Ofertant/candidat
Calbor grup SRL
(semnătura autorizată)



ORDIN DE PLATA

638

DATA EMITERII

09 februarie 2024

TIP DOC : 1

PLATITI:

10767-00

LEI

Zece Mii Sapte Sute Saizeci și Sapte LEI și 00 Ban

PLĂTITOR

(R) S.C. CALBOR GRUP S.R.L.

CODUL IBAN

MD60AG00000002251437111

CODUL FISCAL:

1005600022213

PRESTATORUL PLĂTITOR:

BC'MAIB'S.A. suc.'Miron Costin Business Centru'

BENEFICIAR

(R) Apa Canal Chisinau SA

CODUL IBAN

MD12PR002251166792001498

CODUL FISCAL:

1002600015876

PRESTATORUL BENEFICIAR:

B.C.'ProCredit Bank'S.A.

DESTINAȚIA PLĂȚII:

Garania pentru oferta in suma de 1 proc din valoarea ofertei fara TVA, procedura de achizitie ocds-b3wdp1-MD-1705501405063

TIPUL TRANSFERULUI NORMAL/URGENT

N

COD TRANZACȚIE:

001

DATA PRIMIRII:

09 februarie 2024
11:41:00

DATA EXECUTĂRII:

09 februarie 2024
11:42:00

Ora Primirii 1 1 : 4 1

L.Ș.

Zinaida Buga

Vladimir Russu

SEMNĂTURILE EMITENTULUI

SEMNĂTURA PRESTATORULUI

L.Ș. internet-banking

MOTIVUL REFUZULUI:

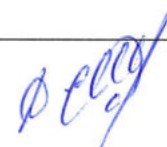
Declarație cu privire la situația personală/calificarea ofertantului

[Ofertantul va completa această declarație în conformitate cu instrucțiunile de mai jos. Nu se vor permite modificări în formatul declarației, precum și nu se vor accepta înlocuiri în textul acesteia.]

Licitația Nr.:

ocds-b3wdp1-MD-1705501405063

Nr. ord.	Conținutul cerințelor	Răspuns
Informații privind operatorul economic		
1.1	Denumirea operatorul economic	Calbor Grup SRL
1.2	Țara	Republica Moldova
1.3	Cod poștal	MD 2069
1.4	Oraș/Localitate	Mun. Chisinau, str Pietrariei 1/2
1.5	Adresa juridică	Mun. Chisinau, str Grenoble 57
1.6	Pagina web	www.lubrifiant.md
1.7	Persoana sau persoanele de contact	Cara Dumitru
1.7.1	Telefon	060440704
1.7.2	Adresa de e-mail	Cara.dv@lubrifiant.md
1.8	Număr unic de identificare (IDNO/IDNP)	1005600022213
1.9	Numărul cod TVA	0205565
1.10	Forma organizatorico-juridică a activității de antreprenoriat	SRL
1.11	Informația cu privire la numele acționarilor/asociaților/beneficiarului efectiv	
1.11.1	Numele acționarilor / asociaților	
1.11.2	Numele beneficiarului efectiv <i>[beneficiar efectiv – persoană fizică ce deține sau controlează în ultimă instanță o persoană fizică sau juridică ori beneficiar al unei societăți de investiții sau administrator al societății de investiții, ori persoană în al cărei nume se desfășoară o activitate sau se realizează o tranzacție și/sau care deține, direct sau indirect, dreptul de proprietate sau controlul asupra a cel puțin 25% din acțiuni sau din dreptul de vot al persoanei juridice ori asupra bunurilor aflate în administrare fiduciară]</i>	Rusu Vladimir
1.12	Operatorul economic este: întreprindere mică întreprindere mijlocie și altele	Întreprindere Mica
2A.14	Operatorul economic participă la procedura de achiziții publice împreună cu alți operatori economici?	Nu
2A.14.1	<i>Dacă Da, precizați rolul operatorului economic în cadrul grupului și denumirea acestuia (lider, responsabil cu îndeplinirea unor sarcini specifice, etc).</i>	



Informații privind reprezentanții operatorului economic		
Indicați numele persoanei (persoanelor) împuternicită (împuternicite) să îl reprezinte pe operatorul economic în scopurile prezentei proceduri de achiziție publică.		
2.1	Nume și prenume	Cara Dumitru
2.2	Poziție/acționând în calitate de ...	Manager vinzari
2.3	Țară	Republica Moldova
2.4	Telefon	060440704
2.5	Adresa de e-mail	Cara.dv@lubrifiant.md
Informații privind utilizarea capacităților altor entități		
3.1	Operatorul economic utilizează capacitățile altor entități pentru a satisface criteriile de calificare și selecție solicitate de entitatea contractantă	Nu
Informații privind subcontractanții pe ale căror capacități operatorul economic se bazează		
4.1	Operatorul economic intenționează să subcontracteze vreo parte din contract cu alți operatori economici?	Nu
4.1.1	<i>Dacă Da, enumerați subcontractanții propuși.</i>	
Motive de excludere din cadrul procedurii de achiziție sectorială:		
5.1	Operatorul economic însuși sau orice persoană care este membru al organismului de administrare, de conducere sau de supraveghere al acestuia sau care are putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acestuia a făcut obiectul unei condamnări pronunțate printr-o hotărâre definitivă pentru participare la activități ale unei organizații sau grupări criminale, pentru corupție, pentru fraudă și/sau pentru spălare de bani, pentru infracțiuni de terorism sau infracțiuni legate de activități teroriste, pentru finanțarea terorismului, exploatarea prin muncă a copiilor și pentru alte forme de trafic de persoane?	Nu
5.2	Operatorul economic și-a onorat obligațiile cu privire la plata impozitelor, taxelor și contribuțiilor sociale în conformitate cu prevederile legale în vigoare în Republica Moldova sau în țara în care este stabilit?	Da
5.3	Operatorul economic se află într-o situație de conflict de interese care nu poate fi remediată?	Nu
Criteriile de calificare și selecție a operatorilor economici		
6.1	Operatorul economic îndeplinește criteriile/cerințele de calificare și selecție astfel cum a fost solicitat în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	Da
6.2	Operatorul economic este în măsură să furnizeze în Sistemul informațional automatizat „Registrul de stat al achizițiilor publice” sau prin mijloace electronice, sau dacă e cazul, pe suport de hârtie entității contractante: formularele, certificatele, avizele și alte documente indicate în anunțul de participare și în documentația de atribuire?	Da

φ. C. C. C. C.

	Termen 3 zile de la solicitare.	
--	---------------------------------	--

Denumirea operatorului economic Calbor Grup SRL

Nume, prenume Cara Dumitru

Funcția Manager Vinzari

Data 09,02,2024

Semnătura _____



Declarație pe proprie răspundere

Eu, Subsemnatul Cara Dumitru , declar pe propria răspundere că în ultimii 3 ani nu am precedente de reziliere a contractelor de bunuri similare înainte de expirarea termenului din vina mea.

Data completării 09,02,2024

Cu stimă,

Ofertant/candidat
Calbor Grup SRL
(semnătura autorizată)



REPUBLICA



MOLDOVA

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

Societatea Comercială "CALBOR GRUP" S.R.L.
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de indentificare de stat - codul fiscal
1005600022213

Data înregistrării

05.05.2005

Data eliberării

05.05.2005

Bolboceanu Adela, registrator de stat

*Funcția, numele, prenumele persoanei
care a eliberat certificatul*

semnătura

MD 0027335



Handwritten signature in blue ink



GUVERNUL
REPUBLICII
MOLDOVA



SERVICIUL FISCAL DE STAT



CERTIFICAT

privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național

Nr.
№ 1057213

Din
От 08.02.2024 10:57



DATE DESPRE CONTRIBUABIL / ИНФОРМАЦИЯ О НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИКЕ

Codul fiscal / Numărul de identificare
Фискальный код / Идентификационный номер

1005600022213

Denumirea
Наименование

Societatea Comercială CALBOR GRUP S.R.L.



ATESTAREA LIPSEI SAU EXISTENȚEI RESTANȚELOR CONFORM DATELOR SISTEMULUI INFORMAȚIONAL AUTOMATIZAT / ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТСУТСТВИЯ ИЛИ НАЛИЧИЯ ЗАДОЛЖНОСТЕЙ СОГЛАСНО ДАННЫМ ИНФОРМАЦИОННОЙ АВТОМАТИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ

La data emiterii prezentului certificat restanța față de bugetul public național constituie
На дату выдачи данной справки задолженность перед национальным публичным бюджетом составляет

0 MDL



VALABIL PÂNĂ LA / ДЕЙСТВИТЕЛЕН ДО

23.02.2024 10:57



Prezentul document este eliberat în temeiul Art. 29, alin. (3) din Legea cu privire la registre nr. 71/2007 și în baza datelor furnizate de Serviciul Fiscal de Stat în Portalul Guvernamental al Cetățeanului și al Unităților de Drept / Справка выдана в соответствии со ст. 29 п. (3) Закона о реестрах № 71/2007 на основании данных, предоставленных Государственной налоговой службой на Портале Правительства Гражданина и Юридических Лиц.

Generat și semnat de Portalul Guvernamental al Cetățeanului și al Unităților de Drept la 08.02.2024 10:57

Prezentul certificat este semnat electronic în conformitate cu Legea nr.124 din 19.05.2022
Сертификат подписан электронной подписью в соответствии с Законом № 124 от 19.05.2022



Certificatul este descărcat din Portalul Guvernamental al Cetățeanului și al Unităților de Drept (mcabinet.gov.md) și este semnat electronic de către posesorul acestui portal și are aceeași valoare juridică ca și documentele eliberate pe suport de hârtie de către organele cu atribuții de administrare fiscală. Verificarea autenticității semnăturii electronice poate fi realizată cu ajutorul Serviciului Guvernamental de Semnătură Electronică (msign.gov.md)

Сертификат скачен с Правительственного Портала Гражданина и Юридических Лиц (mcabinet.gov.md) и подписан электронной подписью владельца портала и имеет такую же юридическую силу, как и документы выдаваемые на бумаге органами налоговой администрации. Проверку подлинности электронной подписи можно осуществить с помощью Государственной Службой Электронной Подписью (msign.gov.md)

Calbor Grup SRL
(denumirea/numele operatorului economic)

DECLARAȚIE
privind neîncadrarea în situațiile prevăzute la art.16 alin.(2) lit.a) din Legea nr.246/2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală

Titlul achiziției: Uleiuri și lichide tehnologice

Subsemnatul, Cara Dumitru, reprezentantul legal al Calbor Grup SRL, în calitate de ofertant, la achiziție Uleiuri și lichide tehnologice, organizată de S.A. „Apă-Canal Chișinău”, declar pe propria răspundere, sub sancțiunea excluderii din procedură și a sancțiunilor aplicate faptei de fals în acte publice, că nu ne aflăm în situațiile prevăzute la art.16 alin.(2) lit.a) din Legea nr.246/2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală, respectiv ofertantul:

- nu are drept membrul în cadrul consiliului de administrație/organului de conducere și/sau nu avem persoane care sunt soț/soție, persoana înrudită prin sânge sau prin adopție cu subiectului declarării (părinte, frate/soră, bunic/bunică, nepot/nepoată, unchi/mătușă) și persoana înrudită prin afinitate cu subiectul declarării (cumnat/cumnată, socru/soacră, ginere/noră) inclusiv ori care se află în relații comerciale cu persoane cu funcții de decizie în cadrul întreprinderii sau al furnizorului de servicii de achiziție implicat în procedura de atribuire.
- nu a nominalizat printre principalele persoane desemnate pentru executarea contractului persoane care sunt soț/soție, persoana înrudită prin sânge sau prin adopție cu subiectului declarării (părinte, frate/soră, bunic/bunică, nepot/nepoată, unchi/mătușă) și persoana înrudită prin afinitate cu subiectul declarării (cumnat/cumnată, socru/soacră, ginere/noră) inclusiv ori care se află în relații comerciale cu persoane cu funcții de decizie în cadrul întreprinderii sau al furnizorului de servicii de achiziție implicat în procedura de atribuire,

Declar că informațiile furnizate în scopul demonstrării îndeplinirii criteriilor de calificare sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că întreprinderea are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, orice documente doveditoare de care dispun.

Data completării 09,02,2024

Operator economic Calbor Grup SRL

Persoanele care dețin funcții de decizie în cadrul întreprinderii, responsabile cu achiziția:



Declarație de conformare la Politica în domeniul Sistemului de Management anti-mită

Politica anti-mită a S.A. „Apă-Canal Chișinău” elaborată și aprobată de managementul de vârf, evidențiază valorile și principiile etice ale organizației, și constituie un instrument de lucru care conține reguli, valori, principii și responsabilități, care vor fi avute în vedere și respectate în toate activitățile întreprinderii, atât în interiorul acesteia, cât și în raport cu partenerii de afaceri.

Politica întreprinderii în domeniul sistemului de management anti-mită presupune implementarea măsurilor și controalelor adecvate în scopul prevenirii, detectării și contracarării mitei și reducerii incidenței acesteia, prin următoarele acțiuni:

- interzicerea mitei;
- respectarea cerințelor Sistemului de Management anti-mită conform cerințelor ISO 37001:2016 și îmbunătățirea continuă a acestuia;
- asigurarea conformării cu cerințele legale și alte cerințe aplicabile întreprinderii în domeniul anti-mită;
- încurajarea semnalării unor preocupări de bună credință sau din motive rezonabile de a crede astfel, cu toată încrederea și fără frică de represalii;
- comunicarea politicii anti-mită și a tuturor documentelor relevante în domeniu, întregului personal care lucrează în companie sau în numele companiei, precum și publicului și altor părți interesate;
- analizarea și îmbunătățirea continuă a politicii anti-mită.

Ca partener de afaceri, declar că cunosc politica anti-mită și obiectivele stabilite, îmi asum toată responsabilitatea și angajamentul de a respecta obiectivele, în limitele responsabilității și autorității desemnate de documentele organizatorice.

Denumirea operatorului economic Calbor Grup SRL

Nume, prenume Cara Dumitru

Funcția Manager vinzari

Data 09,02,2024

Semnătura



Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5.]

Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1705501405063 din 16.02.2024

Obiectul achiziției: Uleiuri și lichide tehnologice

Nr. poz.	Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7	
Bunuri/servicii							
1	Lichid de frina	Lichid de frina	Serbia	NISOTEC	DOT-4, Luxe, 0.455 kg	DOT-4, 0,5 litri	
2	Unsoare	Unsoare	Serbia	NISOTEC	Litol-24	Litol-24	
3	Unsoare	Unsoare	Russia	UFA	Solidol	Solidol	
4	Antifreeze	Antifreeze	Ucraina	Sobol	40°C	40°C	
6	Antifreeze	Antifreeze	Ucraina	Sobol	-40 verde, 5kg	-40 verde, 5 litri	
7	Antifreeze	Antifreeze	Ucraina	Sobol	-40 rosu, 5kg	-40 rosu, 5 litri	
8	Antifreeze	Antifreeze	Ucraina	Sobol	-40 galben, 5kg	-40 galben, 5 litri	
9	Lubrifiant multifunctional	Lubrifiant multifunctional	Turcia	Catol Lux	400ml, WD-40, spray	450 ml, WD-60, spray	
10	Ulei transmisional	Ulei transmisional	Serbia	NISOTEC	ATF+3	ATF III	
12	Unsoare	Unsoare	Romania	Hexol	aditivata cu grafit	Aditivata cu grafit	
16	Ulei industrial	Ulei industrial	Romania	Vipoil	I20	I20	
17	Ulei industrial	Ulei industrial	Romania	Vipoil	I40	I40	
18	Ulei transmisional	Ulei transmisional	Romania	Vipoil	TAD17	TAD17	
19	Ulei transformator	Ulei transformator	Azerbaijan	Eurotec	VG	Ulei transformator T -1500	
20	ULEI TAD-17	ULEI TAD-17	Romania	Vipoil	TM-5	Ulei GI 5 80W- 90	
21	Ulei compresor	Ulei compresor	Romania	Hexol	KC-19	Ulei Compressor KA 220	
22	Ulei turbina	Ulei turbina	Romania	Hexol	TP-22C	Ulei TBA -32	
23	Ulei	Ulei	Romania	Vipoil	M10G	M10G2	
24	Ulei motor	Ulei motor	Romania	Vipoil	M10G2K	M10G2K	
25	Ulei transmisional	Ulei transmisional	Romania	Vipoil	TAP15, Nigrol	TAP15, Nigrol	
29	Ulei	Ulei	Serbia	NISOTEC	Total Rubia TIR 7400 15w40 (ISO 46)	G -Energy Diesel Preimum 15w40	
30	Ulei reductor	Ulei reductor	Romania	Vipoil	SAE 90(80W/90)	SAE 90(80W/90)	
32	Ulei motor	Ulei motor	Serbia	NISOTEC	5W40	5W40	
33	Ulei motor	Ulei motor	Serbia	NISOTEC	5W30 (benzina)	5W30 (benzina)	
34	Ulei motor	Ulei motor	Serbia	NISOTEC	5W30 (diesel)	5W30 (diesel)	
35	Ulei motor	Ulei motor	Serbia	NISOTEC	10W40 benzina	10W40 benzina	
36	Ulei motor	Ulei motor	Serbia	NISOTEC	10W40 diesel	10W40 diesel	
37	Ulei motor	Ulei motor	Serbia	NISOTEC	15W40	15W40	
38	Ulei	Ulei	Romania	Vipoil	80W90 (cutia de viteze)	GL 4 80W90 (cutia de viteze)	
39	Ulei motor	Ulei motor	Serbia	NISOTEC	2T	2T	
40	Ulei trimmer	Ulei trimmer	Serbia	NISOTEC	4T	4T	
53	Soluție (Uree)	Soluție (Uree)	Polonia	Noxy	AUS32 AdBlue, aditiv motorina	AUS32 AdBlue, aditiv motorina	
TOTAL							

Semnat:  Numele, Prenumele: Cara Dumitru În calitate de: Manager vânzari

Ofertantul: Calbor Grup SRL

Adresa: mun. Chisinau, str Pietrariiei 1/2

Specificație de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 4, 5, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 2, 3, 8, 9]

Numărul procedurii de achiziție ocds-b3wdp1-MD-1705501405063 din 16.02.2024

Obiectul achiziției: Uleiuri și lichide tehnologice

Cod CPV	Nr. poz.	Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea			Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/prestare	Condiții de achitare
				2	3	4						
		I										
		Bunuri/servicii										
	1	Lichid de frına DOT-4, 05 lit	buc	255	45,00	54,00	11475,00	13770,00				
	2	Unsoare Litol-24	kg	1500	101,95	122,34	152925,00	183510,00				
	3	Unsoare Solidol	kg	360	26,85	32,22	9666,00	11599,20				
	4	Antifreez 40°C	litru	300	22,50	27,00	6750,00	8100,00				
	6	Antifreez -40 verde, 5kg	kg	2200	22,50	27,00	49500,00	59400,00				
	7	Antifreez -40 rosu, 5kg	kg	100	22,50	27,00	2250,00	2700,00				
	8	Antifreez -40 galben, 5kg	kg	1300	22,50	27,00	29250,00	35100,00				
	9	Lubrifiant multifuncțional 450ml, WD-60, spray	but	55	40,00	48,00	2200,00	2640,00				
	10	Ulei transmisional ATF+3	litri	30	90,00	108,00	2700,00	3240,00				
	12	Unsoare aditivata cu grafit	kg	70	86,65	103,98	6065,50	7278,60				
	16	Ulei industrial I20	litru	2380	28,35	34,02	67473,00	80967,60				
	17	Ulei industrial I40	litru	1460	28,35	34,02	41391,00	49669,20				
	18	Ulei transmisional TAD17	litru	820	49,20	59,04	40344,00	48412,80				
	19	Ulei transformator VG	litru	1120	41,20	49,44	46144,00	55372,80				
	20	ULEI TAD-17	litru	600	49,20	59,04	29520,00	35424,00				
	21	Ulei compresor KC-19	litru	250	40,85	49,02	10212,50	12255,00				
	22	Ulei turbina TP-22C	litru	700	35,30	42,36	24710,00	29652,00				
	23	Ulei M10G	litru	1000	26,65	31,98	26650,00	31980,00				
	24	Ulei motor M10G2K	litru	1800	26,65	31,98	47970,00	57564,00				
	25	Ulei transmisional TAP15, Nigrol	litru	600	44,15	52,98	26490,00	31788,00				
	29	Ulei G-Energy Diesel Premium 15W40	litru	900	48,45	58,14	43605,00	52326,00				
	30	Ulei reductor SAE 90(80W/90)	litru	30	47,95	57,54	1438,50	1726,20				
	32	Ulei motor 5W40	litru	170	75,00	90,00	12750,00	15300,00				
	33	Ulei motor 5W30 (benzina)	litru	260	75,00	90,00	19500,00	23400,00				
	34	Ulei motor 5W30 (diesel)	litru	900	73,20	87,84	65880,00	79056,00				
	35	Ulei motor 10W40 benzina	litru	1500	43,65	52,38	65475,00	78570,00				
	36	Ulei motor 10W40 diesel	litru	1350	54,35	65,22	73372,50	88047,00				
	37	Ulei motor 15W40	litru	2200	44,90	53,88	98780,00	118536,00				
	38	Ulei 80W90 (cutia de viteze)	litru	500	49,15	58,98	24575,00	29490,00				
	39	Ulei motor 2T	litru	180	52,20	62,64	9396,00	11275,20				
	40	Ulei trimmer 4T	litru	25	58,35	70,02	1458,75	1750,50				
	53	Soluție (Uree) AUS32 AdBlue, aditiv motorina	litru	2000	13,35	16,02	26700,00	32040,00				
	TOTAL						1076616,75	1291940,10				

09211000-1

30-60 zile din momentul apariției obligației de plată

30 zile din emiterea comenzii

Semnat:  Numele, Prenumele: Cara Dumitru În calitate de: Manager vânzari

Ofertantul: Calbor Grup SRL Adresa: mun. Chisinau, str. Pietrariiei 1/2



Certificate of Analysis
Уверење о квалитету

Product code: 18033/01
Date: 04.01.2022.

Назив производа/Product: **GAZPROMNEFT DOT 4**

Шаржа/Batch: 20006-2004

Ниво квалитета/Quality level: SRPS H.Z2.100 tip 2, US FMVSS 116 DOT 4, SAE J 1703/1704, ISO 4925 class 4

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Методе Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid
Густина, 20°C, kg/m ³ Density at 20°C, kg/m ³	ASTM D 5931	1066,3	Наводи се Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	1,781	≥ 1,5
pH вредност pH value	SRPS ISO 4925	10,0	7,0 – 11,5
Тачка кључања, °C Boiling point, °C	SRPS ISO 4925	267	≥ 232

Note/Напомена:

The product meets the requirements of the GAZPROMNEFT DOT 4 product standard.

This Certificate of Analysis has been issued on the basis of the Test Report No: 20019979 from Scientific Tehnological Centar, Direction Laboratory Downstream Novi Sad.

Производ испуњава захтеве стандарда GAZPROMNEFT DOT 4

Ова Уверење о квалитету је издато на основу извештаја о испитивању број: 20019979 Научно-технолошког центра, лабораторије Downstream Нови Сад.

Product and raw materials quality manager: N.Adamovic
Менаџер за квалитет производа и сировина: Н.Адамовић

This certificate has been validated by electronic data procesing and is therefore not signed.
Ово Уверење о квалитету је валидно без потписа јер је потврђено електронски.

Manufactured under order of: "Gazpromneft Lubricants Balkans Ltd/d.o.o. Belgrade", 38-40 Vladimira Popovica str., Belgrade, 11000, Serbia.; tel: +381 11 2058665
Произведено по наруџби: "Gazpromneft Lubricants Balkans d.o.o. Београд", Владимира Поповића 38-40, Београд, 11000, Србија, тел. +381 11 2058665
Manufacturer: NIS AD Novi Sad 12 Narodnog fronta str. Novi Sad, 21000 Serbia.; tel.: + 381 08 0000 8888
Произвођач: НИС АД Нови Сад Народног фронта 12 Нови Сад, 21000 Србије; тел: + 381 08 0000 8888

ELDON'S BALKANS d.o.o.
Владимира Поповића 38-40
11000 Београд, Србија
Lubricants Balkans Ltd.
38-40 Vladimira Popovica str.
Belgrade, 11000, Serbia



Уверење о квалитету
Certificate of Analysis

Шифра производа/Product code:

Датум/Date: 16.03.2023

Назив производа/Product name: **GAZPROMNEFT GREASE LITHOL 24**

Шаржа/Batch: K 446045V

Ниво квалитета/Quality level: DIN 51502: K3K-40

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Apperance	Браон Brown	Браон Brown
NLGI	3	3
Сапун Soap Base	Литијум Lithium	Литијум Lithium
Пенетрација на 25 °C, 60 удараца, 0,1mm Penetration at 25 °C, 60 strokes, 0,1 mm	239	220-250
Тачка капања °C Dropping point, °C	200	≥ 185

Напомена/Note

Производ испуњава захтеве стандарда GAZPROMNEFT GREASE LITHOL 24.

Ова Уверење о квалитету је издато на основу извештаја о испитивању број: RS104741040 „ELDON'S S.A.

The product meets the requirements of the standard of GAZPROMNEFT GREASE LITHOL 24.

This Certificate of Analysis has been issued on the basis of the Test Report No: RS104741040 from „ELDON'S S.A.

Менаџер за квалитет производа и сировина
Product and raw materials quality manager

Ово Уверење о квалитету је валидно без потписа јер је потврђено електронски.

This certificate has been validated by electronic data processing and is therefore not signed.

Произведено по поручењу: Lubricants Balkans d.o.o. - Владимира Поповића 38-40, 11000 Београд, Србија, тел.: +381 11 2058665

Manufactured under order of: Lubricants Balkans Ltd, 38-40 Vladimira Popovica str., Belgrade 11000, Serbia.; tel.: +381 11 2058665

Manufacturer: ELDON'S S.A. Lunicants 20 Soufion str.14343 N.Halkidona-Athens,GREECE.; tel.: + 30 2102594400

ПАСПОРТ N 2102
Смазка Солидол Ж
ГОСТ 1033-79

Дата изготовления: 21.02.2018 г.
Партия № 2102

Масс отгруженного
товара: 2,5 тонн

N п/п	Наименование показателей	Норма	Факт
1	Внешний вид	Однородная мазь от светло- желтого до темно- коричневого цвета	Соответствует
2	Испытание коррозионного действия	Выдерживает	Выдерживает
3	Массовая доля свободных щелочей в пересчете на NaOH, %, не более	0,2	0,1
4	Массовая доля свободных органических кислот	Отсутствие	Отсутствие
5	Содержание механических примесей, нерастворимых в соляной кислоте	Отсутствие	Отсутствие
6	Температура каплепадения, °С, не ниже	77	82
7	Предел прочности на сдвиг при 50 °С, Па (гс\см ²), не менее	196	350
8	Массовая доля кальциевых мыл жирных кислот, входящих в состав естественных жиров, %, не менее	11	15
9	Влажность, %, не более	2,5	2,3
10	Пенетрация при 25°С с перемешиванием, мм10-1	230-290	280

Заключение: Смазка Солидол Ж соответствует ГОСТ 1033-79

Лаборант:

Дата выдачи: 21.02.2018



НИС а.д. Дивизија Downstream / NIS j.s.c. Downstream Division

Погон за производњу и логистику уља и мазива /

Lubricants production and logistics plant

УВЕРЕЊЕ О КВАЛИТЕТУ
Certificate of Analysis

Број/Number:: SP- 04.07.65-209/03

Датум/Date: 25.09.2023

Назив производа/Product: **NISOTEC ATF III H**

Шаржа/Batch: 31573-3259

Ниво квалитета/Quality level: : GM DEXRON III H, FORD Mercon, ZF TE-ML 03D/04D/05L/09/14B/17C, VOITH H55.6335, MB 236.1/236.5/236.6/236.9, MAN 339V1&Z1, ALLISON C-4/TES 389, VOLVO 97341.

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Методе Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра црвена течност Clear red liquid	Бистра црвена течност Clear red liquid
Густина, 15°C, kg/m ³ Density at 15°C, kg/m ³	ASTM D 4052	861,6	Наводи се Read
Кинематска вискозност на 40°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 40°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	36,95	Очитана Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	7,417	≥ 7,0
Индекс вискозности Viscosity Index (IV)	SRPS ISO 2909	172	≥ 160
Динамичка вискозност на -40°C(Brookfield), mPas Dynamic Viscosity at -40°C(Brookfield), mPas	ASTM D 2983	23000	≤ 20000
Тачка паљења, COC, °C Flash Point, COC, °C	SRPS EN ISO 2592	198	≥ 200
Тачка течења, °C Pour Point, °C	SRPS ISO 3016	<-42	≤ -40
Садржај воде и талога, v/v % Water and sediment Content, v.v %	SRPS ISO 3734	<0,05	≤ 0,05
Корозија Cu (3h, 150°C), класа Copper strip corrosion (3h/150°C), max	SRPS EN ISO 2160	1a	Класа 1 Class 1
Превенција од рђања, 60 °C, 4h Rust protection, 60 °C, 4h	ASTM D 665-A	Пролази Pass	Без рђе и корозије Free of rust and corrosion
Склоност ка пенашању/стабилност пене, ml/ml Foaming tendency/stability, ml/ml	SRPS ISO 6247		
- Секвенца I на 24°C - I Sequence at 24°C		10/0	Max 25/0
- Секвенца II на 93,5°C - II Sequence at 93.5°C		30/0	Max 50/0
- Секвенца III на 24°C - III Sequence at 24°C		0/0	Max 25/0

Напомена/Note:

Производ је на основу резултата Лабораторијског испитивања акредитоване лабораторије у сагласности са захтевима Правилника о техничким и другим захтевима за мазива, индустријска уља и сродне производе, Сл. Лист СЦГ 62/2004, 50/ 2005.

Based on the Laboratory tests conducted by the Certified Laboratory, product conforms to the requirements of the Rulebook on technical and other requirements relative to lubricants, industrial oils and related products, Official Gazette of Serbia and Montenegro, 62/2004, 50/2005.



HEXOL CA G 2 OPTIMUM

СМАЗКА

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

HEXOL Ca G 2 OPTIMUM смазка на кальциевой основе с добавлением 10% графита, обладающая водоотталкивающими свойствами. Подходит для смазывания, где помимо водонепроницаемости требуется способность герметизация, при умеренных нагрузках и рабочая температура не превышает + 60 ° C. Особенно подходит для смазки шарниров и соединений, в сельском хозяйстве и промышленности, прекрасно защищая детали от попадания пыли.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- соответствует требованиям ISO 6743-9: L-ХВАНА 2; DIN 51502; K2C-25; NLGI 2;
- отличное динамическое сопротивление воде;
- хорошие смазочные характеристика;
- хорошие способности в уплотнение;
- длительная защита от коррозии ;
- диапазон рабочих температур: от -20 ° C до + 60 ° C.

ПРИМЕНЕНИЕ

Подходит для смазывания, где помимо водонепроницаемости требуется способность герметизация, при умеренных нагрузках и рабочая температура не превышает + 60 ° C. Подходит для смазки подшипников работающих при высоких скоростях и под нагрузкой.

СВОЙСТВА

Внешний вид	красный, однородный
Каплепадения [° C]	95
Проникновение через 60 ходов при 25 ° C [0,1 мм]	235
Коррозия при 60 ° C / ч 3 (медь) [класс]	1b
Динамическая вода - сопротивление на 79 ° C [масса%]	2

УПАКОВКА

<input checked="" type="checkbox"/> 0.4Kg	<input checked="" type="checkbox"/> 1Kg	<input checked="" type="checkbox"/> 4Kg	<input checked="" type="checkbox"/> 15Kg	<input checked="" type="checkbox"/> 180Kg		
<input type="checkbox"/> 0.23L	<input type="checkbox"/> 0.45L	<input type="checkbox"/> 0.5L	<input type="checkbox"/> 0.6L	<input type="checkbox"/> 0.9L	<input type="checkbox"/> 1L	<input type="checkbox"/> 3L
<input type="checkbox"/> 4L	<input type="checkbox"/> 5L	<input type="checkbox"/> 10L	<input type="checkbox"/> 20L	<input type="checkbox"/> 60L	<input type="checkbox"/> 208L	<input type="checkbox"/> 1000L

Handwritten signature



Certificate of analysis


Certificate no.: 4057
Product: I-20
Date of issue: 31.01.2024

Batch no.: 17
Date of manufacture: 31.01.2024

Typical Characteristics

Name	Test method	Value
Appearance	VL-TA-P-051	Clear and Bright
Density @15°C, g/cm ³	ASTM D4052	0.8758
Kinematic viscosity @40°C, mm ² /s ⁻¹	ASTM D445	32.41
Kinematic viscosity @100°C, mm ² /s ⁻¹	ASTM D445	5.40
Viscosity index	ASTM D2270	100
Flash Point °C	ASTM D92	225
Pour Point °C	ASTM D97	-12
Color	ASTM D1500	1.5
TBN mg KOH/g	ASTM D2896	0.8

Head of laboratory _____





Certificate of analysis

Certificate no.: 4050
Product: I-40
Date of issue: 31.01.2024

Batch no.: 17
Date of manufacture: 31.01.2024

Typical Characteristics

Name	Test method	Value
Appearance	VL-TA-P-051	Clear and Bright
Density @15°C, g/cm ³	ASTM D4052	0.8841
Kinematic viscosity @40°C, mm ² /s ⁻¹	ASTM D445	68.06
Kinematic viscosity @100°C, mm ² /s ⁻¹	ASTM D445	8.66
Viscosity index	ASTM D2270	98
Flash Point °C	ASTM D92	225
Pour Point °C	ASTM D97	-12
Color	ASTM D1500	2.5
TBN mg KOH/g	ASTM D2896	0.8

Head of laboratory

НИС а.д. Дивизија Downstream / NIS j.s.c. Downstream Division

Погон за производњу и логистику уља и мазива /

Lubricants production and logistics plant

УВЕРЕЊЕ О КВАЛИТЕТУ
Certificate of Analysis

Број/Number: SP-04.07.65-214/02

Датум/Date: 30.01.2024

Назив производа/Product: NISOTEC HIPO EP SAE 80W-90

Шаржа/Batch: 40100-4006

Ниво квалитета/Quality level: API GL-5, MIL-L-2105D

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Методе Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid
Густина, 15°C, kg/m ³ Density at 15°C, kg/m ³	ASTM D 4052	892,9	Очитана Read
Кинематска вискозност на 40°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 40°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	149,1	Очитана Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	14,70	14,0-16,0
Индекс вискозности Viscosity Index (IV)	SRPS ISO 2909	97	≥ 90
Тачка паљења, COC, °C Flash Point, COC, °C	SRPS EN ISO 2592	228	≥ 200
Тачка течења, °C Pour Point, °C	SRPS ISO 3016	-30	≤ -27
Садржај воде и талога, v/v % Water and sediment Content, v/v %	SRPS ISO 3734	<0,05	≤ 0,05
Корозивност Си-трака, 3h/120°C, класа Copper strip corrosion (3h/120°C), max	SRPS EN ISO 2160	1b	Мах. класа 2 Max. class 2
Вискозност по Брукфилду (-26°C), mPa·s Viscosity by Brookfield at -26°C, mPa·s	ASTM D 2983	150000	≤ 150000
Склоност ка пенишању/стабилност пене, ml/ml Foaming tendency/stability, ml/ml	SRPS ISO 6247		
- Секвенца I на 24°C - I Sequence at 24°C		10/0	Мах 20/0
- Секвенца II на 93,5°C - II Sequence at 93,5°C		20/0	Мах 50/0
- Секвенца III на 24°C - III Sequence at 24°C		10/0	Мах 20/0

Напомена/Note:

Производ је на основу резултата Лабораторијског испитивања акредитоване лабораторије у сагласности са захтевима Правилника о техничким и другим захтевима за мазива, индустријска уља и сродне производе, („Сл. Лист СЦГ” бр. 62/2004 и 50/ 2005).

Based on the Laboratory tests conducted by the Certified Laboratory, product conforms to the requirements of the Rulebook on technical and other requirements relative to lubricants, industrial oils and related products, Official Gazette of Serbia and Montenegro, 62/2004, 50/2005

Ово Уверење о квалитету је издато на основу Извештаја о испитивању бр:

The Quality Certificate has been issued based on the Lab Test Report, no:

20040428&202440062

Product and raw materials quality manager
Менаџер за квалитет производа и сировина

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

eurotec
LABORATORY

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 2023111873
Date of issue: 17/11/2023

Test sample

Product: EUROTEC TRANSFORMER OIL T 1500
Date of sampling: 17/11/2023

Manufacture date: 17/11/2023
Batch number: 23111873
Tank ID: T61.1

Test result

Date of analysis: 17/11/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity -at 40°C -at 50°C -at 100°C	mm ² /s	10.47 7.60 2.56	Max. 8.0	ASTM D445	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Mechanical impurities	%	None	None	ASTM D 4807	Pass
Closed Cup Flash Point	°C	143	Min. 135	ASTM D93	Pass
Pour Point	°C	-45	Max. -45	ASTM D97	Pass
TAN	mg KOH/g	0.007	Max. 0.01	ASTM D974	Pass
Color	-	0.5	Max. 1.5	ASTM D1500	Pass
Dielectric dissipation factor at 90°C	%	0.20	Max. 0.50	IEC 60247	Pass
Dielectric Breakdown Voltage	kV	60.6	Min. 30	IEC 60156	Pass
Density at 20 °C	g/cm ³	0.8822	Max. 0.885	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.
This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Quality Assurance Laboratory
Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002
Email: lab@azlub.com

Page 1 of 2

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 2023111901
Date of issue: 25/11/2023

Test sample

Product: EUROTREC TRANSMISSION EP 80W90 GL-5
Material ID: T0000178
Date of sampling: 25/11/2023

Manufacture date: 25/11/2023
Batch number: 23111901
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 25/08/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm ² /s	15.03	13.5-18.5	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	93	Min. 90	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	218	Min. 200	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-33	Max. -30	ASTM D97	Pass
Color.	-	4.3	Max. 6.0	ASTM D1500	Pass
Density at 20 °C	g/cm ³	0.8944	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.



HEXOL KA 22 – KA 32 – KA 46 – KA 68

COMPRESSOR OIL – CIRCULATING OIL – MACHINE TOOL OIL

PRODUCT DESCRIPTION

HEXOL KA are high quality industrial oils specially formulated for use in lubricating any type of fixed and mobile compressors, bearings and drive gears of industrial equipment. It also works with circulation systems of machine-tools where the manufacturer recommends an oil with these characteristics. Hexol KA are produced from highly refined mineral base oils with a well-balanced additive system such as: anticorrosion, antioxidant, detergent and antifoam additives.

PERFORMANCE FEATURES

- this lubricant meets ISO-L-DAA, DAB; ISO-L-CKB; ISO-L-HL, ISO-L-FC; DIN 51506 – VBL, VCL, VDL; DIN 51524-2 HL;
- excellent lubricity: effective friction and wear reduction;
- long-term oxidation stability;
- low foaming, rapid air separation;
- compatible with other conventional compressor oils; circulating oils or machine tool oils

APPLICATION

- highly recommended for lubricating single- or multi-stage heavy duty, fixed or mobile compressors
- also recommended for lubricating rotary screw compressors used in stationary and mobile applications and reciprocating compressors transmitting air, inert (non-corrosive) and hydrocarbon gases
- can be used as hydraulic fluid where a high quality oil is recommended and where antiwear performance is not required
- can be used to lubricate sliding and rolling bearings, circulation systems of machine-tools, bearings of high speed spindles fitted with tight clearances, as well as low- and medium-duty enclosed industrial gear drives where EP performance is not required

PROPERTIES

Viscosity Grade ISO	22	32	46	68
Density at 15°C [kg/m ³]	880	890	895	895
Kinematic Viscosity at 40°C [mm ² /s]	19.8-24.2	28.8-35.2	41.4-50.6	61.2-74.8
Viscosity index, min	90	90	90	90
Flash Point [°C]min	215	220	225	225
Pour Point [°C]max	-25	-25	-25	-25

PACKAGING

- | | | | | | | |
|--------------------------------|--|---|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 0.4Kg | <input type="checkbox"/> 1Kg | <input type="checkbox"/> 4Kg | <input type="checkbox"/> 15Kg | <input type="checkbox"/> 180Kg | | |
| <input type="checkbox"/> 0.23L | <input type="checkbox"/> 0.45L | <input type="checkbox"/> 0.5L | <input type="checkbox"/> 0.6L | <input type="checkbox"/> 0.9L | <input type="checkbox"/> 1L | <input type="checkbox"/> 3L |
| <input type="checkbox"/> 4L | <input checked="" type="checkbox"/> 5L | <input checked="" type="checkbox"/> 10L | <input checked="" type="checkbox"/> 20L | <input checked="" type="checkbox"/> 60L | <input checked="" type="checkbox"/> 208L | <input checked="" type="checkbox"/> 1000L |

HEXOL INTERNATIONAL LTD

HEXOL LUBE SRL

Oradea Metropolitan Area • 417166 Paleu, 1A Ardealului st, Bihor • Romania
 Tel +40 259 454216 +40 259 449203 +40 724 322992 Fax +40 259 428299 e-mail: oradea@hexol.com

Handwritten signature



HEXOL KA 100 – KA 150 – KA 220 – KA 320

COMPRESSOR OIL – CIRCULATING OIL – MACHINE TOOL OIL

PRODUCT DESCRIPTION

HEXOL KA are high quality industrial oils specially formulated for use in lubricating any type of fixed and mobile compressors, bearings and drive gears of industrial equipment. It also works with circulation systems of machine-tools where the manufacturer recommends an oil with these characteristics. Hexol KA are produced from highly refined mineral base oils with a well-balanced additive system such as: anticorrosion, antioxidant, detergent and antifoam additives.

PERFORMANCE FEATURES

- this lubricant meets ISO-L-DAA, DAB; ISO-L-CKB; ISO-L-HL, ISO-L-FC; DIN 51506 – VBL, VCL, VDL; DIN 51524-2 HL;
- excellent lubricity: effective friction and wear reduction;
- long-term oxidation stability;
- low foaming, rapid air separation;
- compatible with other conventional compressor oils; circulating oils or machine tool oils

APPLICATION

- highly recommended for lubricating single- or multi-stage heavy duty, fixed or mobile compressors
- also recommended for lubricating rotary screw compressors used in stationary and mobile applications and reciprocating compressors transmitting air, inert (non-corrosive) and hydrocarbon gases
- can be used as hydraulic fluid where a high quality oil is recommended and where antiwear performance is not required
- can be used to lubricate sliding and rolling bearings, circulation systems of machine-tools, bearings of high speed spindles fitted with tight clearances, as well as low- and medium-duty enclosed industrial gear drives where EP performance is not required

PROPERTIES

Viscosity Grade ISO	100	150	220	320
Density at 15°C [kg/m ³]	905	915	915	920
Kinematic Viscosity at 40°C [mm ² /s]	90-110	135-165	198-242	288-355
Viscosity index, min	90	90	90	90
Flash Point [°C] min	240	240	245	250
Pour Point [°C] max	-22	-20	-20	-12

PACKAGING

- | | | | | | | |
|--------------------------------|--|---|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 0.4Kg | <input type="checkbox"/> 1Kg | <input type="checkbox"/> 4Kg | <input type="checkbox"/> 15Kg | <input type="checkbox"/> 180Kg | | |
| <input type="checkbox"/> 0.23L | <input type="checkbox"/> 0.45L | <input type="checkbox"/> 0.5L | <input type="checkbox"/> 0.6L | <input type="checkbox"/> 0.9L | <input type="checkbox"/> 1L | <input type="checkbox"/> 3L |
| <input type="checkbox"/> 4L | <input checked="" type="checkbox"/> 5L | <input checked="" type="checkbox"/> 10L | <input checked="" type="checkbox"/> 20L | <input checked="" type="checkbox"/> 60L | <input checked="" type="checkbox"/> 208L | <input checked="" type="checkbox"/> 1000L |

HEXOL INTERNATIONAL LTD

HEXOL LUBE SRL

Oradea Metropolitan Area • 417166 Paleu, 1A Ardealului st, Bihor • Romania
 Tel +40 259 454216 +40 259 449203 +40 724 322992 Fax +40 259 428299 e-mail: oradea@hexol.com

Handwritten signature



ПАСПОРТ КАЧЕСТВА №21010452-ОЗСМ

Масло моторное для автотракторных дизелей
М-10Г2

ГОСТ 8581-78 изм. 1-11 Код ОКПД2 19.20.29.110

Декларация о соответствии

рег. номер: ЕАЭС № RU Д-РУ.РА01.В.95268/20 по 12.10.2023

Система менеджмента компании сертифицирована на соответствие требованиям стандартов
ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018

Резервуар: Е-4 Взлив, см: 55 Количество, т: 25,3

Партия №: 52405 Бочка 205,0 л, шт.: 138 вес, тонн: 25,2540

Дата изготовления продукта: 08.10.2021

Дата отбора пробы: 10.10.2021

Наименование показателя	Метод испытаний	Норма ТР ТС	Норма НД	Факт. значение
Вязкость кинематическая, мм ² /с, при 100 °С	ГОСТ 33	-	10,50 + 11,50	10,86
Индекс вязкости, не менее	ГОСТ 25371	-	90	90
Массовая доля механических примесей, %, не более	ГОСТ 6370	0,03	0,015	0,010
Массовая доля воды, %, не более	ГОСТ 2477	-	Следы	Следы
Температура вспышки, определяемая в открытом тигле, °С, не ниже	ГОСТ 4333	135	210	234
Температура застывания, °С, не выше	ГОСТ 20287	-	-15	-21
Коррозионность на пластинках из свинца, г/м ² , не более	ГОСТ 20502	-	20	1
Моющие свойства по ПЭВ, баллы, не более	ГОСТ 5726	-	1,0	0,5
Щелочное число, мг КОН на 1 г масла, не менее	ГОСТ 11362	-	6,0	7,2
Зольность сульфатная, %, не более	ГОСТ 12417	-	1,65	0,91
Стабильность по индукционному периоду осадкообразования (ИПО) в течение: 40 ч	ГОСТ 11063	-	Выдерживает	Выдерживает
Цвет на колориметре ЦНТ с разбавлением в соотношении 15:85, единицы ЦНТ, не более	ГОСТ 20284	-	5,0	2,0
Плотность при 20 °С, г/см ³ , не более	ГОСТ 3900	-	0,9050	0,8922
Плотность при 15 °С, г/см ³	ГОСТ Р 51069	-	-	0,8951
Массовая доля активных элементов, % не менее:				
кальция с кальцийсодержащими присадками	ГОСТ 13538	-	0,25	0,27
цинка		-	0,06	0,08
фосфора	ГОСТ 9827	-	0,06	0,07
Степень чистоты, мг на 100 г масла, не более	ГОСТ 12275	-	500	325
Температура самовоспламенения, °С, не ниже	ГОСТ 12.1.044	165	-	370

Заключение: Масло моторное для автотракторных дизелей М-10Г2 соответствует:

- Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 030/2012 "О требованиях к смазочным материалам, маслам и специальным жидкостям"

- ГОСТ 8581-78 изм. 1-11

Срок годности (срок хранения) - 5 лет с даты изготовления

Условия отбора пробы - по ГОСТ 2517-2012

Условия хранения продукции - в крытых складских помещениях или на спланированной площадке, защищенной от действия прямых солнечных лучей и атмосферных осадков (по ГОСТ 1510-84)

Изготовитель: ООО "Газпромнефть - СМ", Россия, 644040, г. Омск, пр. Губкина, 1



Начальник смены:

Горчакова С.В.

Паспорт выдан: 11.10.2021 9:56:23

Продолжение паспорта см. на стр. 2

стр. 1 из 2





Certificate of analysis

Certificate no.: **4058**
Product: **MotoROil M10-G2k**
Date of issue: 31.01.2024

Batch no.: **17**
Date of manufacture: 31.01.2024

Typical Characteristics

Name	Test method	Value
Appearance	VL-TA-P-051	Clear and Bright
Density @15°C, g/cm ³	ASTM D4052	0.8916
Kinematic viscosity @40°C, mm ² /s ⁻¹	ASTM D445	94.71
Kinematic viscosity @100°C, mm ² /s ⁻¹	ASTM D445	10.76
Viscosity index	ASTM D2270	97
Flash Point °C	ASTM D92	235
Pour Point °C	ASTM D97	-18
Color	ASTM D1500	L2.5
TBN mg KOH/g	ASTM D2896	6.0

Head of laboratory



Certificate of analysis

Certificate no.: 1352
Product: T 140
Date of issue: 13.09.2023

Batch no.: 171
Date of manufacture: 13.09.2023

Typical Characteristics

Name	Test method	Value
Appearance	VL-TA-P-051	Clear and Bright
Density @15°C, g/cm ³	ASTM D4052	0.895
Kinematic viscosity @40°C, mm ² /s ⁻¹	ASTM D445	387.85
Kinematic viscosity @100°C, mm ² /s ⁻¹	ASTM D445	27.61
Viscosity index	ASTM D2270	96
Flash Point °C	ASTM D92	255
Pour Point °C	ASTM D97	-12
Color	ASTM D1500	5

Head of laboratory



Lubricants Balkans d.o.o.
 Vladimira Popovica 38-40
 11000 Beograd, Srbija
 Lubricants Balkans Ltd.
 38-40 Vladimira Popovica str.
 Belgrade, 11000, Serbia



Уверење о квалитету
Certificate of Analysis

Шифра производа/Product code:
 18026/19

Датум/Date: 19.07.2023

Назив производа/Product name:

GAZPROMNEFT DIESEL PREMIUM 15W-40

Шаржа/Batch: 31234-3235

Ниво квалитета/Quality level: API CI-4/SL, ACEA E7, MB 228.3, MAN M3275-1, Volvo VDS-3, Renault Truck RLD-2, Mack EO-M Plus / EO-N, Cummins CES 20078/20077/20076, Caterpillar ECF-2/ECF-1a, Deutz DQC III, MTU Type 2, Global DHD-1, NATO

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Методе Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid
Густина, 15°C, kg/m ³ Density at 15°C, kg/m ³	ASTM D 4052	885,3	Наводи се Read
Кинематска вискозност на 40°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 40°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	104,8	Очитана Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	14,27	14,0-15,0
Индекс вискозности Viscosity Index (IV),	SRPS ISO 2909	139	≥ 138
Вискозност CCV (-20 °C), mPas Viscosity CCV (-20 °C), mPas	ASTM D 5293	5910	≤ 7000
Тачка паљења, COC, °C Flash Point, COC, °C,	SRPS EN ISO 2592	222	≥ 215
Тачка течења, °C, Pour Point, °C,	SRPS ISO 3016	-42	≤ -27
Садржај воде и талога, v/v % Water and sediment Content, v/v %	SRPS ISO 3734	< 0,05	≤ 0,05
Испарљивост по Ноаку (1h, 250°C), m/m % Volatility Loss by Noack (1h, 250°C), m/m %,	ASTM D 5800	10,5	≤ 13,0
Склоност на пенушању/стабилност пене, ml/ml Foaming tendency/stability, ml/ml	SRPS ISO 6247		
- Секвенца I на 24°C - I Sequence at 24°C		0/0	Max 10/0
- Секвенца II на 93.5°C - II Sequence at 93.5°C		10/0	Max 20/0
- Секвенца III на 24°C - III Sequence at 24°C		0/0	Max 10/0
Сулфатни pepes, m/m % Sulphur ash, m/m %,	SRPS ISO 3987	1,42	≤ 1,5
TBN, mgKOH/g, TBN, mgKOH/g,	SRPS ISO 3771	10,5	≥ 10

НИС а.д. Дивизија Downstream / NIS j.s.c. Downstream Division

Погон за производњу и логистику уља и мазива /

Lubricants production and logistics plant

УВЕРЕЊЕ О КВАЛИТЕТУ
Certificate of Analysis

Број/Number: SP-04.07.65-214/04

Датум/Date: 12.10.2023.

Назив производа/Product: NISOTEC HIPO EP SAE 80W-90

Шаржа/Batch: 31665-3279

Ниво квалитета/Quality level: API GL-5, MIL-L-2105D

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Методе Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid
Густина, 15°C, kg/m ³ Density at 15°C, kg/m ³	ASTM D 4052	892,5	Очитана Read
Кинематска вискозност на 40°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 40°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	142.50	Очитана Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	14,28	14,0-16,0
Индекс вискозности Viscosity Index (IV)	SRPS ISO 2909	98	≥ 90
Тачка паљења, COC, °C Flash Point, COC, °C	SRPS EN ISO 2592	226	≥ 200
Тачка течења, °C Pour Point, °C	SRPS ISO 3016	-30	≤ -27
Садржај воде и талога, v/v % Water and sediment Content, v/v %	SRPS ISO 3734	<0,05	≤ 0,05
Корозивност Cu-трака, 3h/120°C, класа Copper strip corrosion (3h/120°C), max	SRPS EN ISO 2160	1b	Мах. класа 2 Max. class 2
Вискозност по Брукфилду (-26°C), mPa s Viscosity by Brookfield at -26°C, mPa s	ASTM D 2983	134000	≤ 150000
Склоност ка пенушању/стабилност пене, ml/ml Foaming tendency/stability, ml/ml	SRPS ISO 6247		
- Секвенца I на 24°C - I Sequence at 24°C		0/0	Мах 20/0
- Секвенца II на 93.5°C - II Sequence at 93.5°C		0/0	Мах 50/0
- Секвенца III на 24°C - III Sequence at 24°C		0/0	Мах 20/0

Напомена/Note:

Производ је на основу резултата Лабораторијског испитивања акредитоване лабораторије у сагласности са захтевима Правилника о техничким и другим захтевима за мазива, индустријска уља и сродне производе, („Сл. Лист СЦГ” бр. 62/2004 и 50/2005).

Based on the Laboratory tests conducted by the Certified Laboratory, product conforms to the requirements of the Rulebook on technical and other requirements relative to lubricants, industrial oils and related products, Official Gazette of Serbia and Montenegro, 62/2004, 50/2005.

Ово Уверење о квалитету је издато на основу Извештаја о испитивању бр:

The Quality Certificate has been issued based on the Lab Test Report, no:

20036834&20038495

Product and raw materials quality manager
Менаџер за квалитет производа и сировина

"Lubricants Balkans d.o.o."
 Владимира Поповића 38-40
 11000 Београд, Србија
 Lubricants Balkans Ltd.
 38-40 Vladimira Popovica str.
 Belgrade, 11000, Serbia



**LUBRICANTS
 BALKANS**

**Уверење о квалитету
 Certificate of Analysis**

Шифра производа/Product code:
 18150/07

Датум/Date: 21.06.2023

Назив производа/Product name:

G-ENERGY T LINE C3 5W-40

Шаржа/Batch: 31051-3239

Ниво квалитета/Quality level: API SN/CF; ACEA C3; MB 229.51; VW 505.01/505.00; BMW Long Life 04; Porsche A40

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Методе Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid
Густина, 15°C, kg/m ³ Density at 15°C, kg/m ³	ASTM D 4052	857,4	Наводи се Read
Кинематска вискозност на 40°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 40°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	83,96	Очитана Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	13,86	13,5-15,0
Индекс вискозности Viscosity Index (IV)	SRPS ISO 2909	170	≥ 150
Испарљивост по Ноаку (1h, 250°C), m/m % Volatility Loss by Noack (1h, 250°C), m/m %	ASTM D 5800	11,8	Типично 10,0 Typically 10,0
Вискозност CCV (-30 °C), mPas Viscosity CCV (-30 °C), mPas	ASTM D 5293	7186	Типично 6600 Typically 6600
Тачка паљења, COC, °C Flash Point, COC, °C	SRPS EN ISO 2592	232	≥ 215
Тачка течења, °C Pour Point, °C	SRPS ISO 3016	-39	≤ -36
Садржај воде и талога, v/v % Water and sediment Content, v/v %	SRPS ISO 3734	<0,05	≤ 0,05
Сулфатни пепео, m/m % Sulphur ash, m/m %	SRPS ISO 3987	0,73	≤ 0,8
Склоност ка пенушању/стабилност пене ml/ml Foaming tendency/stability, ml/ml	SRPS ISO 6247		
- Секвенца I на 24°C - I Sequence at 24°C		0/0	Max 10/0
- Секвенца II на 93.5°C - II Sequence at 93.5°C		0/0	Max 20/0
- Секвенца III на 24°C - III Sequence at 24°C		0/0	Max 10/0
TBN, mgKOH/g TBN, mgKOH/g	SRPS ISO 3771	7,8	≥ 7

"Lubricants Balkans d.o.o."
 Владимира Поповића 38-40
 11000 Београд, Србија
 Lubricants Balkans Ltd.
 38-40 Vladimira Popovica str.
 Belgrade, 11000, Serbia



**LUBRICANTS
 BALKANS**

**Уверење о квалитету
 Certificate of Analysis**

Шифра производа/Product code:

18098/10

Датум/Date: 21.06.2023

Назив производа/Product name:

GAZPROMNEFT T LINE C3 5W-30

Шаржа/Batch: 31055-3240

Ниво квалитета/Quality level: API SN/CF; ACEA C3; MB 229.51; VW 505.01/505.00; BMW Long Life 04; GM dexos 2

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Методе Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid
Густина, 15°C, kg/m ³ Density at 15°C, kg/m ³	ASTM D 4052	856,4	Наводи се Read
Кинематска вискозност на 40°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 40°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	60,51	Очитана Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	10,27	10,0-11,5
Индекс вискозности Viscosity Index (IV)	SRPS ISO 2909	157	Типично 155 Typically 155
Испарљивост по Ноаку (1h, 250°C), m/m % Volatility Loss by Noack (1h, 250°C), m/m %	ASTM D 5800	11,8	Типично 10,0 Typically 10,0
Вискозност CCV (-30 °C), mPas Viscosity CCV (-30 °C), mPas	ASTM D 5293	6814	Типично 6600 Typically 6600
Тачка паљења, COC, °C Flash Point, COC, °C	SRPS EN ISO 2592	230	≥ 215
Тачка течења, °C Pour Point, °C	SRPS ISO 3016	-36	≤ -36
Садржај воде и талога, v/v % Water and sediment Content, v/v %	SRPS ISO 3734	<0,05	≤ 0,05
Сулфатни пелео, m/m % Sulphur ash, m/m %	SRPS ISO 3987	0,74	≤ 0,8
Склоност ка пенушању/стабилност пене, ml/ml Foaming tendency/stability, ml/ml	SRPS ISO 6247		
- Секвенца I на 24°C - I Sequence at 24°C		0/0	Max 10/0
- Секвенца II на 93.5°C - II Sequence at 93.5°C		0/0	Max 20/0
- Секвенца III на 24°C - III Sequence at 24°C		0/0	Max 10/0
TBN, mgKOH/g TBN, mgKOH/g	SRPS ISO 3771	7,3	Типично 7 Typically 7

Handwritten signature in blue ink.

ООО «Ви Кемикалз»
606016, г.Дзержинск, пер. Учебный, д. 4А

«Смазка проникающая Vitex VX-40»

ТУ 19.20.29-090-38649909-2018

Партия: 5701 Дата изготовления: 11.01.2021 г.

Масса нетто: 2000 кг Количество мест: _____

Характеристики продукта

Наименование показателя	Нормы по ТУ 19.20.29-090- 38649909-2018	Фактические значения	Метод
1. Кинематическая вязкость при 20°C, мм ² /с, не более	46	35	ГОСТ 33
2. Кислотное число, мг КОН на 1 г, не более	0,15	0,10	ГОСТ 5985
3. Водорастворимые кислоты и щёлочи	отсутствуют	отсутствуют	ГОСТ 6307
4. Массовая доля механических примесей, %, не более	0,007	0,002	ГОСТ 6370
5. Температура вспышки, определяемая в открытом тигле, °С, не ниже	200	230	ГОСТ 4333
6. Массовая доля воды, %, не более	отсутствует	отсутствует	ГОСТ 2477
7. Температура застывания, °С, не выше	-10	-25	ГОСТ 20287 метод Б
8. Испытание на коррозию на стальных пластинках	Выдерживает	Выдерживает	ГОСТ 2917
9. Плотность при 20 °С, кг/м ³ , не более	0,880	0,865	ГОСТ 3900

Заключение: продукт соответствует требованиям 19.20.29-090-38649909-2018.

Технолог





Certificate of Conformity

No. 2540 / 21.12.2023

This is to confirm "HEXOL SYNLINER SPRINT 10W40"
Has been formulated with accordance to the specification: ACEA A3/B4, API service CF/SL, VW 500.00, 501.01, 505.00, MB 229.1, Fiat 9.55535-H2, Renault 0700, FORD WS-M2, PSA B71 2294, PSA B71 2300

And manufactured by SC Hexol Lube SRL

Batch Number: 1/21.12.2023

Quantity: 8 x 208 Litre Barrels

Total Litres: 1664 Litres

Test Results and Characteristics

Characteristics	Unit	Specification	Measured value	Method
Appearance		bright, clear	bright, clear	Visual
Kinematic viscosity at 40 °C	mm ² /s	80 - 120	85.95	ASTM D 445
Kinematic viscosity at 100 °C	mm ² /s	12.5 - 16.3	13.2	ASTM D 445
Viscosity index		min. 150	155	STAS 55-81
Density at 20 °C	g/cm ³	max. 0,8768	0.864	STAS 35-81

We declare that the product specified above are accordind with the specifications.

Do not modify or alterate this certificate.

Issued to
CALBOR GRUP SRL
CHISINAU
REPUBLICA MOLDOVA

Quality and Environmental Compliance Manager

Ing. Ilinca Rotaru



Lubricants Balkans d.o.o.
 Vladimira Popovica 38-40
 11000 Beograd, Srbija
 Lubricants Balkans Ltd.
 38-40 Vladimira Popovica str.
 Belgrade, 11000, Serbia



Уверење о квалитету
Certificate of Analysis

Шифра производа/Product code:
 18172/06

Датум/Date: 28.06.2023

Назив производа/Product name:

G-ENERGY DIESEL PREMIUM 10W-40

Шаржа/Batch: 31081-3243

Ниво квалитета/Quality level: API CI-4/SL, ACEA E7-16, MB 228.3, MAN M3275-1, Volvo VDS-3, Renault Truck RLD-2, Mack EO-N/ EO-M Plus, Cummins CES 20078/20077/20076, Caterpillar ECF-2/ECF-1a, Deutz DQC III-18, Detroit Diesel DDC 93K215, MTY Type 2, Global DHD 1

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Методе Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid
Густина, 15°C, kg/m ³ Density at 15°C, kg/m ³	ASTM D 4052	873,6	Наводи се Read
Кинематска вискозност на 40°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 40°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	98,26	Очитана Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	14,41	14,0-15,5
Индекс вискозности, Viscosity Index (IV),	SRPS ISO 2909	151	≥ 140
Вискозност CCV (-25 °C), mPas Viscosity CCV (-25 °C), mPas	ASTM D 5293	5511	≤ 7000
Тачка паљења, COC, °C Flash Point, COC, °C,	SRPS EN ISO 2592	224	≥ 215
Тачка течења, °C, Pour Point, °C,	SRPS ISO 3016	-42	≤ -30
Садржај воде и талога, v/v % Water and sediment Content, v/v %	SRPS ISO 3734	< 0,05	≤ 0,05
Испарљивост по Ноаку (1h, 250°C), m/m % Volatility Loss by Noack (1h, 250°C), m/m%,	ASTM D 5800	11,7	≤ 13,0
Склоност ка пенушању/стабилност пене, ml/ml Foaming tendency/stability, ml/ml	SRPS ISO 6247		
- Секвенца I на 24°C - I Sequence at 24°C		0/0	Max 10/0
- Секвенца II на 93.5°C - II Sequence at 93.5°C		0/0	Max 20/0
- Секвенца III на 24°C - III Sequence at 24°C		0/0	Max 10/0
Сулфатни пепео m/m % Sulphur ash, m/m%,	SRPS ISO 3987	1,38	≤ 1,5
TBN, mgKOH/g, TBN, mgKOH/g,	SRPS ISO 3771	11,5	≥ 10



HEXOL LUBE SRL
 ZONA METROPOLITANĂ ORADEA • RO28678527 • J05/1259/2011

PALEU • STR. ARDEALULUI NR.1A
 COD 417166 • JUD. BIHOR • ROMÂNIA
 TEL +40 259 454216 • +40 724 322992
 FAX +40 259 428299 • eMAIL: oradea@hexol.com



URS is a member of Register of Standards Holdings Ltd.
ISO 9001
 REGISTERED FIRM



Certificate of Conformity

Invoice Number: 849/30.03.2022

This is to confirm "HEXOL TURBODIESEL 15W40"
 Has been formulated with accordance to the specification: API Service SG/CF-4, ACEA 3/B4, ACEA E2, VW 500.00, 501.01, 505.00, MB 229.1, VOLVO VDS, MAN 271, RENAULT RN0700, FORD WS-M2, FIAT 9.55535-D2, PSA B71 2295
 And manufactured by SC Hexol Lube SRL

Test Results and Characteristics

Characteristics	Unit	Specification	Measured value	Method
Appearance		bright, clear	bright, clear	Visual
Kinematic viscosity at 40 °C	mm ² /s	105 - 113	110.57	ASTM D 445
Kinematic viscosity at 100 °C	mm ² /s	12.5 - 16.3	14.8	ASTM D 445
Viscosity index		min. 134	138	STAS 55-81
Density at 20 °C	g/cm ³	max. 0,8818	0.8636	STAS 35-81

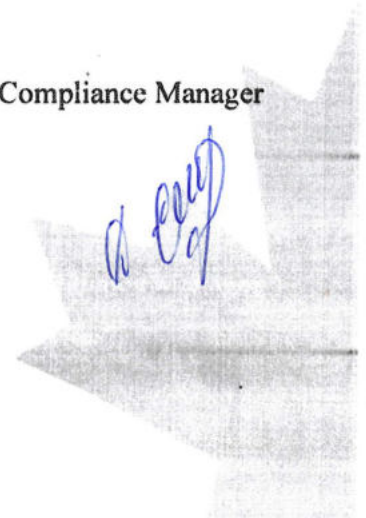
We declare that the product specified above are accordind with the specifications.

Do not modify or alterate this certificate.

Issued to
CALBOR GRUP SRL
CHISINAU
REPUBLICA MOLDOVA

Quality and Environmental Compliance Manager

Ing. Ilinca Rotaru



Certificate of Analysis

Уверење о квалитету

Product code: 18058/08

Date: 10.05.2022

Назив производа/Product: **GAZPROMNEFT S GEAR GL-4 80W-90**

Шаржа/Batch: 20912-2323

Ниво квалитета/Quality level: API GL-4;

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Метод Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid	Бистра вискозна течност Clear viscous liquid
Густина, 15°C, kg/m ³ Density at 15°C, kg/m ³	ASTM D 4052	892,4	Наводи се Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	14,28	14-16
Индекс вискозности Viscosity Index (IV)	SRPS ISO 2909	102	≥ 90
Вискозност Brookfield (-26°C), mPas Viscosity Brookfield (-26°C), mPas	ASTM D 2983	120000	≤ 150000
Тачка паљења, COC, °C Flash Point, COC, °C	SRPS EN ISO 2592	240	≥ 215
Тачка течења, °C Pour Point, °C	SRPS ISO 3016	-33	≤ -27
Садржај воде и талога, v/v % Water and sediment Content, v/v %	SRPS ISO 3734	<0,05	≤ 0,05
Склоност ка пенушању/устабилност пене, ml/ml Foaming tendency/stability, ml/ml	SRPS ISO 6247		
- Секвенца I на 24°C - I Sequence at 24°C		10/0	Max 20/0
- Секвенца II на 93,5°C - II Sequence at 93,5°C		40/0	Max 50/0
- Секвенца III на 24°C - III Sequence at 24°C		10/0	Max 20/0
Корозивност Си траке (3h, на 121°C), класа Cooper strip corrosion (3h/120°C), max	SRPS EN ISO 2160	2c	Max Класа 2

Note/Напомена:

The product meets the requirements of the GAZPROMNEFT S GEAR GL-4 80W-90 product standard.

This Certificate of Analysis has been issued on the basis of the Test Report No: 20023691&20023681 from Scientific Tehnological Center, Direction Laboratory Downstream Novi Sad.

Производ испуњава захтеве стандарда GAZPROMNEFT S GEAR GL-4 80W-90.

Ова Уверење о квалитету је издато на основу извештаја о испитивању број: 20023691&20023681 Научно-технолошког центра, лабораторије Downstream Нови Сад.



Product and raw materials quality manager: N.Adamovic

Менаџер за квалитет производа и сировина: Н.Адамовић

Certificate of Analysis

Уверење о квалитету

Product code: 18076/09

Date: 18.07.2022

Назив производа/Product: **GAZPROMNEFT MOTO 2T**

Шаржа/Batch: 21420-2413

Ниво квалитета/Quality level: SRPS ISO 13738 L-EGC, JASO FB

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Метод Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра вискозна течност црвене боје Clear viscous red liquid	Бистра вискозна течност црвене боје Clear viscous red liquid
Густина, 15°C, kg/m ³ Density at 15°C, kg/m ³	ASTM D 4052	882,0	Наводи се Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	8,718	8,0-10,0
Кинематска вискозност на 40°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 40°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	72,04	Очитана Read
Индекс вискозности, Viscosity Index (IV)	SRPS ISO 2909	91	Очитана Read
Тачка паљења, COC, °C Flash Point, COC, °C	SRPS EN ISO 2592	242	Очитана Read
Тачка паљења, PM, °C Flash Point, PM, °C	SRPS EN ISO 2719	194,0	Очитана Read
Тачка течња, °C Pour Point, °C	SRPS ISO 3016	-33	≤ -18
Садржај воде, v/v % Water and sediment Content, v/v %	SRPS ISO 3733	< 0,05	≤ 0,05
Сулфатни pepeo, m/m % Sulphur ash, m/m%	SRPS ISO 3987	0,15	≤ 0,18

Note/Напомена:

The product meets the requirements of the GAZPROMNEFT MOTO 2T

This Certificate of Analysis has been issued on the basis of the Test Report No: 20024774&20025309 from Scientific Tehnological Center, Direction Laboratory Downstream Novi Sad.

Производ испуњава захтеве стандарда GAZPROMNEFT MOTO 2T

Ова Уверење о квалитету је издато на основу извештаја о испитивању број: 20024774&20025309 Научно-технолошког центра, лабораторије Downstream Нови Сад

Product and raw materials quality manager: N.Adamovic

Менаџер за квалитет производа и сировина: Н.Адамовић

This certificate has been validated by electronic data processing and is therefore not signed.

Ово Уверење о квалитету је валидно без потписа јер је потврђено електронски.

Manufactured under order of: "Lubricants Balkans Ltd/d.o.o. Belgrade", 38-40 Vladimira Popovica str., Belgrade, 11000, Serbia., tel.: +381 11 2058665

Произведено по наруџби: "Lubricants Balkans d.o.o. Beograd", Владимира Поповића 38-40, Београд, 11000, Србија; тел: +381 11 2058665

Manufacturer: NIS AD Novi Sad 12 Narodnog fronta str. Novi Sad, 21000 Serbia.; tel.: + 381 08 0000 8888

Произвођач: НИС АД Нови Сад Народног фронта 12 Нови Сад, 21000 Србија; тел: + 381 08 0000 8888



НИС а.д. Дивизија Downstream / NIS j.s.c. Downstream Division

Погон за производњу и логистику уља и мазива /

Lubricants production and logistics plant

**УВЕРЕЊЕ О КВАЛИТЕТУ
Certificate of Analysis**

Број/Number: SP- 04.07.65-314/02

Датум/Date: 20.10.2023

Назив производа/Product: **NISOTEC 4T MOTO SAE 10W-40**,

Шаржа/Batch: 31688-3337

Ниво квалитета/Quality level: **API SL, JASO MA2**

Карактеристика, јединица мере Characteristic, unit	Метод Methods	Резултати Results	Границе Limits
Изглед Appearance	VDM 12	Бистра вискозна течност Clear viscous red liquid	Бистра вискозна течност Clear viscous red liquid
Густина, 15°C, kg/m ³ Density at 15°C, kg/m ³	ASTM D 4052	869,3	Очитана Read
Кинематска вискозност на 40°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 40°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	100,6	Очитана Read
Кинематска вискозност на 100°C, mm ² /s Kinematic Viscosity at 100°C, mm ² /s	SRPS ISO 3104	14,95	13,8 - 15,0
Индекс вискозности Viscosity Index (IV)	SRPS ISO 2909	155	≥ 150
Вискозност CCS (-25 °C), mPas Viscosity CCS (-25 °C), mPas	ASTM D 5293	6644	≤ 7000
Тачка паљења, COC, °C Flash Point, COC, °C	SRPS EN ISO 2592	226	≥ 215
Тачка течења, °C Pour Point, °C	SRPS ISO 3016	-39	≤ -33
Садржај воде и механичких нечистоћа, v/v % Water and sediment Content, v/v %	SRPS ISO 3734	<0,05	≤ 0,05
Склоност ка пенушању/стабилност пене, ml/ml Foaming tendency/stability, ml/ml	SRPS ISO 6247		
Секвенца I на 24°C I Sequence at 24°C		0/0	Max 10/0
Секвенца II на 93.5°C II Sequence at 93.5°C		0/0	Max 50/0
Секвенца III на 24°C III Sequence at 24°C		0/0	Max 10/0

Напомена/Note:

Производ је на основу резултата Лабораторијског испитивања акредитоване лабораторије у сагласности са захтевима Правилника о техничким и другим захтевима за мазива, индустријска уља и сродне производе, („Сл. Лист СЦГ” бр. 62/2004 и 50/ 2005).

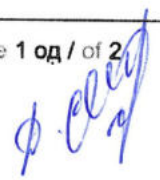
Based on the Laboratory tests conducted by the Certified Laboratory, product conforms to the requirements of the Rulebook on technical and other requirements relative to lubricants, industrial oils and related products. Official Gazette of Serbia and Montenegro, 62/2004, 50/2005.

Ово Уверење о квалитету је издато на основу Извештаја о испитивању бр:

The Quality Certificate has been issued based on the Lab Test Report, no:

20038601&20038763

Product and raw materials quality manager
Менаџер за квалитет производа и сировина





SOVOL

Изготовитель ООО "Черкасский завод автохимии", Украина, г. Черкассы, ул. В.Чорновола 118, тел. +38 (0472) 64-24-04, 64-04-90

РТ КАЧЕСТВА № 24-280\р

**Жидкость охлаждающая
низкозамерзающая марки ТА**

Партия №: 24-038-01

Дата фасовки

23.01.2024

Масса нетто, кг Указано на кан

Вид и тип тары

кан п/е 9.5л

№	Название показателя	Норма	Факт	Метод испытания
1	Внешний вид	Однородная прозрачная жидкость без механических примесей. Цвет соответствует образцу - эталону	Соответствует	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,3
2	Плотность при температуре 20 °С,	1.055	1,111	ДСТУ 7261:2012
3	Температура начала	-40	-40,0	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,5
4	Фракционный состав:			ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,6
	Температура начала перегонки, °С,	100	100,0	
	Фракционный состав массовая доля жидкости, перегоняемая до	60	58,7	
5	Коррозионное воздействие на металлы г/м2 сут., не больше *			ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,7
	<input type="checkbox"/> алюминий	0.1	0,09	
	<input type="checkbox"/> чугун	0.1	0,10	
	<input type="checkbox"/> сталь	0.1	0,90	
	<input type="checkbox"/> медь	0.1	0,07	
	<input type="checkbox"/> латунь	0.1	0,08	
6	Вспениваемость:			ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,8
	<input type="checkbox"/> Объем пены, см3 не больше	30	10	
	<input type="checkbox"/> Стойкость пены, с, не больше	3	1,50	
7	Набухание резины, %, не больше	5	2,3	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,9
8	Водородный показатель(рН), при 20	7.5-11.0	8,8	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,10
9	Щелочность, см3 раствора КОН, не	не нормується	13,6	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,11
10	Температура застывания, °С, не	-25	-26,0	ТУ У 24.6-14215951-001:2010, п.6.13

Гарантийный срок хранения – 5 лет

Вывод: соответствует требованиям договора №550 от 01

Ответственный за анализ

Подпись

Контроль качества упаковки

Подпись

Печать



Handwritten signatures and initials in blue ink



SOVOL

Изготовитель ООО "Черкасский завод автохимии",
Украина, г. Черкассы, ул. В.Черновола 118, тел. +38
(0472) 64-24-04, 64-04-90

СПОРТ КАЧЕСТВА № 23-5946/р

**Жидкость охлаждающая
низкозамерзающая марки ТА**

Партия №: 23-780-01

Дата фасовки
Вид и тип тары

14.12.2023
кан п/е 0.9л4.5л9.5л

Масса нетто, кг Указано на канистре

№	Название показателя	Норма	Факт	Метод испытания
1	Внешний вид	Однородная прозрачная жидкость без механических включений	Соответствует	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,3
2	Плотность при температуре 20 °С, г/см ³ , не	1.055	1,133	ДСТУ 7261:2012
3	Температура начала кристаллизации, °С, не	-40	-40,0	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,5
4	Фракционный состав:			ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,6
	Температура начала перегонки, °С, не ниже	100	100,0	
	Фракционный состав массовая доля жидкости, перегоняемая до температуры °С, не больше	60	58,7	
5	Коррозионное воздействие на металлы г/м ² сут., не больше *			ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,7
	<input type="checkbox"/> алюминий	0.1	0,09	
	<input type="checkbox"/> чугун	0.1	0,10	
	<input type="checkbox"/> сталь	0.1	0,90	
	<input type="checkbox"/> медь	0.1	0,07	
	<input type="checkbox"/> латунь	0.1	0,08	
	<input type="checkbox"/> припой	0.2	0,19	
6	Вспениваемость:			ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,8
	<input type="checkbox"/> Объем пены, см ³ не больше	30	15	
	<input type="checkbox"/> Стойкость пены, с, не больше	3	2,00	
7	Набухание резины, %, не больше	5	2,3	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,9
8	Водородный показатель(рН), при 20 °С	7.5-11.0	8,0	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,10
9	Щелочность, см ³ раствора КОН, не меньше	10	13,8	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,11
10	Температура застывания, °С, не выше	-25	-26,0	ТУ У 24.6-14215951-001:2010, п.6.13

Гарантийный срок хранения – 5 лет

Вывод: соответствует требованиям договора № 550 от 0:

Специально подготовленный за анализ

Подпись

Контроль качества упаковки Бабенкова Т.Т.

Подпись

Печать





Изготовитель ООО "Черкасский завод автохимии",
Украина, г. Черкассы, ул. В.Черновола 118, тел. +38
(0472) 64-24-04, 64-04-90

ПОРТ КАЧЕСТВА № 23-5949/р

**Жидкость охлаждающая
низкозамерзающая марки ТА**

Партия №: 23-779-01

Дата фасовки

14.12.2023

Масса нетто, кг Указано на канистре Вид и тип тары

кан п/е 4.5л, 9.5л

№	Название показателя	Норма	Факт	Метод испытания
1	Внешний вид	Однородная прозрачная жидкость без механических включений	Соответствует	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,3
2	Плотность при температуре 20 °С, г/см ³ , не	1.055	1,128	ДСТУ 7261:2012
3	Температура начала кристаллизации, °С,	-40	-40,0	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,5
4	Фракционный состав:			ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,6
	Температура начала перегонки, °С, не	100	100,0	
	Фракционный состав массовая доля жидкости, перегоняемая до температуры	60	58,7	
5	Коррозионное воздействие на металлы г/м ² сут., не больше *			ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,7
	<input type="checkbox"/> алюминий	0.1	0,09	
	<input type="checkbox"/> чугун	0.1	0,10	
	<input type="checkbox"/> сталь	0.1	0,90	
	<input type="checkbox"/> медь	0.1	0,07	
	<input type="checkbox"/> латунь	0.1	0,08	
	<input type="checkbox"/> припой	0.2	0,19	
6	Вспениваемость:			ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,8
	<input type="checkbox"/> Объем пены, см ³ не больше	30	0	
	<input type="checkbox"/> Стойкость пены, с, не больше	3	0	
7	Набухание резины, %, не больше	5	2,3	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,9
8	Водородный показатель(рН), при 20 °С	7.5-11.0	8,2	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,10
9	Щелочность, см ³ раствора КОН, не меньше	10	15,1	ТУ У 24.6-14215951-001:2010 п.6,11
10	Температура застывания, °С, не выше	-25	-25,0	ТУ У 24.6-14215951-001:2010, п.6.13

Гарантийный срок хранения – 5 лет

Вид: соответствует требованиям договора № 550 от

ответственный за анализ

Подпись

Контроль качества упаковки Бабенкова Т.Т. Подпись

Печать



Handwritten signature

Handwritten signature



www.hexol.com
ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

HEXOL TBA 32 – TBA 46 – TBA 68 – TBA 100

ТУРБИННОЕ МАСЛО

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

HEXOL TBA это высококачественное беззольное турбинное масло, содержащее цинк, специально разработанное для использования в системах любого типа, как фиксированных так мобильных турбин. Hexol TBA производится из высокоочищенных минеральных базовых масел с хорошо сбалансированной системой присадок, таких как: антикоррозионные, противоизносные, антиоксидантов, моющих средств и антипенных добавок.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- соответствует ISO 8068 Type AR; DIN 51515-1 (L-TD); DIN 51515-2 (L-TG); GEK 32568 A / C; DIN 51517-2; Cincina P38, P55, P54, P62; US Steel 120; DIN 51524-2 (HLP);
- превосходная защита от износа;
- долговременная стабильность к окислению;
- низкое пенообразование, быстрое разделение воздуха;
- совместимо с другими обычными турбинными маслами.

ПРИМЕНЕНИЕ

- обладает высочайшими эксплуатационными характеристиками. Разработано специально применения в стационарных турбинах, работающих в тяжелых условиях, где крайне важен длительный срок службы;
- пригодно для смазывания турбокомпрессоров и других циркуляционных систем;
- может быть использован в качестве гидравлических жидкостей, где рекомендуется высокое качество масла.

СВОЙСТВА

Класс вязкости SAE	32	46	68	100
Плотность при 15 °C [кг/м ³]	890	895	895	905
Кинематическая вязкость при 40 °C [мм ² /с]	28,8-35,2	41,4-50,6	61,2-74,8	90-110
Возгорания [°C] мин	205	210	225	235
Температура застывания [°C] макс	-30	-30	-30	-30

УПАКОВКА

- | | | | | | | |
|--------------------------------|--|---|---|---|--|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 0.4Kg | <input type="checkbox"/> 1Kg | <input type="checkbox"/> 4Kg | <input type="checkbox"/> 15Kg | <input type="checkbox"/> 180Kg | | |
| <input type="checkbox"/> 0.23L | <input type="checkbox"/> 0.45L | <input type="checkbox"/> 0.5L | <input type="checkbox"/> 0.6L | <input type="checkbox"/> 0.9L | <input type="checkbox"/> 1L | <input type="checkbox"/> 3L |
| <input type="checkbox"/> 4L | <input checked="" type="checkbox"/> 5L | <input checked="" type="checkbox"/> 10L | <input checked="" type="checkbox"/> 20L | <input checked="" type="checkbox"/> 60L | <input checked="" type="checkbox"/> 208L | <input type="checkbox"/> 1000L |

HEXOL INTERNATIONAL LTD

HEXOL LUBE SRL

Oradea Metropolitan Area • 417166 Puleu, 1A Ardeului st, Bihor • Romania
Tel +40 259 454216 +40 259 449203 +40 724 322992 Fax +40 259 428299 e-mail: oradea@hexol.com

**ŚWIADECTWO JAKOŚCI - CERTIFICATE OF QUALITY - QUALITÄTS ZERTIFIKAT -
СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА**

NOx_y® (inaczej : AdBlue®)		
CON₂H₄		
CAS	57-13-6	
EINEC	231-765-0	
NA / WE	200-315-6	
<p>Kupujący - Buyer - Käufer - Покупатель BLUE SOLUTION Sp. z o.o.</p> <p>Numer zamówienia - Order No - Bestellung - Номер заказа 0080978776</p> <p>Numer Kontraktu - Contract No - Vertrag Nummer - Номер контракта OF NOx_y 84/HR/2021 06/2021/OFR</p> <p>Numer partii - Number of batch - die Partie Nummer - Номер партии 353/21</p> <p>Data wysyłki - Date of dispatch - Sendung Date - Срок поставки 30/06/2021</p> <p>Samochód / wagon / kontener - Truck / wagon / container - Waggone / LKW / Container - Автомашина / вагон / контейнер SGAO 340 / M 887VI</p>		
<p>Jakość zgodna z Warunkami Technicznymi: WT-2020/ ZA-30</p> <p>Quality according to Technical Specification : ISO 22241-1/-2/-3/-4</p> <p>Qualität entsprechend Technischen Daten:</p> <p>Качество соответствует Техническим Условиям:</p>		
Parametr - Attribute - der Parameter - Характеристики	Wartość - Value - der Wert - Показатели	Metoda - Method - Methode - Метод
Zawartość mocznika-Urea concentration-Harnstoffgehalt-Содержание мочеви	31,8 - 33,2 %	7.5
Gęstość w temp 20°C-Density at 20°C-Dichte-bei 20°C-Плотность при 20°C	1087,0 - 1093,0 kg/m	7.6
Współczynnik załamania światła w 20°C -Refractive index 20°C-Brechzahl bei 20°C - Показатель преломления при 20°C	1,3814 - 1,3843	7.5
Alkaliczność jako NH ₃ -Alcalinity as NH ₃ -Alkalinität als NH ₃ -Щёлочность N	Max 0,2 %	7.7
Biuret - Biuret - Biuret - Биурет (Карбомилмочевина)	Max 0,3 %	7.8
A* Aldehyd- Aldehyde- Aldehyd- Альдегид	Max 5 mg/kg	7.9
Związki nierozpuszczalne- Insoluble- Unlösliches- Нерастворимые веществ	Max 20 mg/kg	7.10
A* Fosforany (PO ₄ - Phosphorate (PO ₄)- Phosphat,(PO ₄)- Фосфат (PO ₄)	Max 0,5 mg/kg	7.11
A* Wapń- Calcium- Calcium- Кальций	Max 0,5 mg/kg	7.12
A* Żelazo- Iron- Eisen- Железо	Max 0,5 mg/kg	7.12
A* Miedź- Copper- Kupfer- Медь	Max 0,2 mg/kg	7.12
A* Chrom- Chromium- Chrom- Хром	Max 0,2 mg/kg	7.12
A* Nikiel- Nickel- Nickel- Никель	Max 0,2 mg/kg	7.12
A* Cynk- Zink- Zinc- Цинк	Max 0,2 mg/kg	7.12
A* Glin- Aluminium- Aluminium- Алюминий	Max 0,5 mg/kg	7.12
A* Magnez- Magnesium- Magnesium- Магний	Max 0,5 mg/kg	7.12
A* Sód- Sodium- Natrium- Натрий	Max 0,5 mg/kg	7.12
A* Potas- Potassium- Kalium- Калий	Max 0,5 mg/kg	7.12

A* - badania wykonane w Laboratorium Instytutu Nawozów Sztucznych posiadającym akredytację Nr AB 180
A* - laboratory test performed by the accredited laboratory of Fertilizer Research Institute, Accreditation No. AB 180 (www.pca.gov.pl)

Zatwierdził: PJ4/12



NOx_y® - międzynarodowy znak towarowy o nr 1178136, zgłoszony do rejestracji przez Grupę Azoty Zakłady Azotowe „Puławy” S.A./international trade mark No. 1178136, application for registration filed by Grupa Azoty Zakłady Azotowe „Puławy” SA
AdBlue® - znak zarejestrowany przez Verband der Automobilindustrie e.V.(VDA) - Umowa Licencyjna AdBlue z VDA z dn. 21.09.2006 (EU), anektowana dn. 20.03.2009 (zasięg ogólnosiwiatowy) - AdBlue® - registered trademark Verband der Automobilindustrie e.V.(VDA) - trademark License Contract AdBlue dated 21.09.2006 (EU), extended 20.03.2009 (worldwide)



GRUPA AZOTY ZAKŁADY AZOTOWE "PUŁAWY" S.A.

ALEJA TYSIĄCLECIA PAŃSTWA POLSKIEGO 13, 24-110 PUŁAWY, POLSKA / POLAND

www.pulawy.com

www.noxy.eu

noxy@pulawy.com

**GRUPA
AZOTY**
PUŁAWY